

VIRE NORMANDIE (14)

NOUES DE SIENNE

les musiques traditionnelles
d'aujourd'hui...

FÊTE

DU SIROP



6.10
OCTOBRE
2021

LE PROGRAMME !

- concerts • joute chantée • bal/fest-noz • bal pour enfants •
- randonnée chantée • cabaret • stages de danse • conférences
- exposition • jeux traditionnels • fabrication du sirop...

LA FÊTE DU SIROP ?

LES MUSIQUES TRADITIONNELLES AU CŒUR !

Tous les deux ans, la Fête du sirop fait vibrer les musiques et danses traditionnelles au cœur du bocage normand. Pour cette nouvelle édition, nous avons construit la programmation autour d'une invitation faite à La Chavannée, association partenaire de La Loure en Bourbonnais (territoire correspondant en gros au département de l'Allier pour faire simple !), réputée pour son travail de collecte et de valorisation des musiques du Centre-France. Cette focale sur le Bourbonnais n'empêchera pas une ouverture sur d'autres horizons musicaux, de la Bretagne au Québec sans oublier bien sûr la Normandie !

La Fête du sirop a pour particularité de combiner un programme officiel (celui que vous trouvez dans cette plaquette) et des moments de musique off, animés par les chanteurs et musiciens présents, en particulier autour de la préparation du sirop. Cette ancienne confiture à base de pomme cuite pendant près de 24 heures sans discontinuer et constitue le point névralgique de la Fête.

Dans le contexte sanitaire compliqué que nous connaissons et après le report d'un an de la présente édition, nous avons à cœur de renouer avec le plaisir de chanter, jouer, danser et de se retrouver autour de moments conviviaux si essentiels à la vie culturelle et sociale.

Vous avez noté la réitération du mot cœur dans cette introduction ? C'est pour vous signifier notre envie de vous revoir... passionnément !

La programmation et l'organisation générale de la Fête du sirop restent plus que jamais soumises aux conditions sanitaires et à l'évolution des mesures de lutte contre la pandémie. Le passe sanitaire va ainsi être de rigueur pour accéder à la Fête.



Suivez sur le site de La Loure
et sur le facebook de la Fête
les ajustements et les conditions d'accès à la fête.

MERCREDI 6 OCTOBRE

● BAL POUR ENFANTS • 14h30-16h00 – Salle Polinière



Crédit : Gilles Davy

Les enfants ouvrent la fête avec ce bal mijoté spécialement pour eux... et pour leurs parents ! Danses jeux, rondes chantées, danses à figure, tout est prétexte à s'amuser et à swinguer ! Un moment à vivre en famille ou avec le centre de loisirs. Une boisson et le goûter sont offerts avec l'entrée.

Avec **La Loure** : Etienne Lagrange : violon, chant / **Sébastien Héroux** : accordéon diatonique, mélodéon, chant. / **Yvon Davy** : guitare, violon, chant. (Normandie)

JEUDI 7 OCTOBRE

● CAFÉ CHANTANT

**20h30 – Café Le Saint-Manvieu à Saint-Manvieu-Bocage
Noues de Sienne (14380)**

Crédit : James Dumbelton

Ici pas de vedette ! Chante qui veut dans l'ambiance conviviale d'un café : chansons à répondre, plaintes, mélodies et aussi, à l'occasion, morceaux instrumentaux... De quoi s'échauffer les oreilles et les cordes vocales pour la fête qui suit !



VENDREDI 8 OCTOBRE

● DÉAMBULATION CHANTÉE ET MUSICALE

10h00 – Marché de Vire Normandie

(RDV devant l'église Notre-Dame)

Un moment de musique pour égayer le chaland au cœur du marché hebdomadaire de Vire Normandie !

VENDREDI 8 OCTOBRE

● JOUTE CHANTÉE • 20h30 – Salle du Vaudeville

La joute chantée constitue un des moments les plus attendus de la Fête du sirop. À partir de leur connaissance des chansons traditionnelles, deux équipes de chanteurs et chanteuses combattent vertement sur des épreuves concoctées par un jury impitoyable...

À mi-chemin entre le concert et le spectacle de divertissement, la joute chantée fait entendre le chant traditionnel de manière déroutante et drôle. C'est tout à la fois hilarant, émouvant et participatif car, à la fin de chaque épreuve, c'est le public qui vote !



Crédit :
Gilles Davy

SAMEDI 9 OCTOBRE

● EPLUCHAGE CHANTÉ • 10h00 – Esplanade du Vaudeville



Crédit : Jo Davy

Pour fabriquer du sirop, il faut des pommes... L'épluchage se fait en chansons et en musique pendant que le pressage des pommes démarre. Parce qu'à la Fête du sirop, tout est chanté !

Apportez vos couteaux éplucheurs...

● VERNISSAGE DE L'EXPOSITION *Portr'haie* ET INAUGURATION DE LA FÊTE • 11h30 – Salle du Vaudeville

En présence des élus, sera présentée officiellement l'exposition *Portr'haie* réalisée par La Loure et Le Labomylette à partir des enquêtes orales et photographiques sur l'évolution du paysage de bocage. Autour d'un verre de l'amitié, la Fête du sirop 2021 sera également inaugurée.

SAMEDI 9 OCTOBRE

ME!

● STAGE DE DANSES DU BOURBONNAIS

14h00-17h00 – Salle du Vaudeville

Autour de la bourrée, danse maîtresse du Bourbonnais, et de quelques autres types de danses, initiez-vous à la singularité des danses du Centre-France. Le stage sera animé par Thierry Bouffard, maître de danse confirmé, accompagné de son épouse Patricia et de son fils Charles à la vielle.



Crédit : Patricia Bouffard

● SPEED DANCING : stage de découverte des danses traditionnelles

14h00-15h30 et 15h30-17h00 – Lieu à préciser

Vous ne connaissez rien ou peu de choses aux danses traditionnelles ? Vous voulez vous y essayer ? Cet atelier est fait pour vous ! Pensé sous forme de modules courts, il vous offre l'occasion d'apprendre quelques danses emblématiques des bals trad/folks.

● STAGE DE VIELLE À ROUE • 14h00-17h00 • Maison Familiale

Rurale La Florie

Avec Patrick Bouffard

Patrick Bouffard est vielleux professionnel depuis de nombreuses années. Passionné par le style instrumental dit « bourbonnais », il a multiplié les expériences musicales en France et à l'international, tout en restant fidèle au groupe de La Chavannée. Cet atelier donnera l'occasion de découvrir son style si caractéristique et servira de support à un travail sur le plein jeu et l'interprétation du répertoire du centre de la France.

Ce stage s'adresse à des musiciens non débutants.



Crédit : André Hébrard

● CONFÉRENCES • Restaurant scolaire

Animation : **Eva Guillorel**, maître de conférences en histoire moderne, Université de Rennes 2.

• **15h00 – OLIVIER BASSELIN, JEAN LE HOUX ET LE VAUDEVIRE**, par Yvon Davy, historien et directeur de l'association La Loure. Alors que le Musée de Vire rouvre ses portes après 3 ans de travaux, avec une salle consacrée aux vaudevires, découvrez la nature de ces chansons composées à Vire du 15^e au 17^e siècle, dont on dit qu'elles auraient donné naissance au mot vaudeville !

• **17h00 – LES MÉNÉTRIERS DU BOURBONNAIS**, par Frédéric Paris, collecteur, musicien, chanteur et président de La Chavannée. Depuis le début des années 1970, Frédéric collecte inlassablement les répertoires du Bourbonnais dans ce cadre associatif. Il nous dressera ici un portrait vivant et animé de ces enquêtes auprès de ces musiciens routiniers et de la façon dont cela a nourri tout le travail de La Chavannée.

● LE SIROP DANS TOUS SES ÉTATS...

14h30-18h00 – Esplanade du Vaudeville

À côté du sirop qui débutera sa cuisson, **Anne Lemarchant**, animatrice en cuisine diététique, vous proposera tout au long de l'après-midi une découverte des vertus culinaires de cette ancienne confiture au travers d'une diversité de recettes tout aussi simples que succulentes. Parce qu'il n'y a pas de mal à se faire du bien...



Crédit : Gilles Davy

● BAL – FEST NOZ • 20h30 – Salle du Vaudeville

Renouer avec le plaisir de la danse, ça vous tente ? Après de longs mois de privation, voici le grand bal qu'on attendait tant !

Cette nuit de la danse va résonner des danses du Bourbonnais, de Bretagne, de Normandie... et peut-être plus encore ! Bienvenue sur le dance floor... Avec :

DUO GABRIELLE ET MATHILDE PARIS (Bourbonnais)

Le chant traditionnel est un élément familial autant que familial pour ce duo vocal né au sein de La Chavannée. Les sœurs Paris nous proposent un répertoire de chansons à danser du Centre-France pour un bal à deux voix égales et fraternelles.



Crédit : Coll. La Chavannée



Crédit : Thierry Héroux

SUL'BI-SUL'BOU (Normandie)

Ces 3 compères sont des vieux routiers des musiques traditionnelles de Normandie. Ils nous proposent ici une formule inédite de bal pour la Fête du sirop.

Avec : **Mickaël Lecointre** (accordéon diatonique), **Thierry Héroux** (violon, chant), **Etienne Lagrange** (violon, chant).



JAÏ (Bretagne) :

Deux drôles d'oiseaux du Penthièvre (le jaï, c'est le geai en gallo) qui aiment à parcourir les répertoires de Haute et Basse-Bretagne avec une sacrée belle patte... Avec **Manon Gicquel** (accordéon diatonique) et **Nicolas Gicquel** (flûtes, clarinette).

LA CHAVANNÉE (Bourbonnais) : le collectif de musiciens et musiciennes issu de l'association La Chavannée est une véritable machine à danser ! Leur réputation les précède... Le parquet va vibrer !



■ DIMANCHE 10 OCTOBRE

LE PROGRAMME !



Crédit : Serge Hacher

RANDONNÉE CHANTÉE

10h00 – Cœur de Ville

(départ salle du Vaudeville)

Quoi de plus naturel que de chanter... en marchant ?

Les chansons à répondre rythment la randonnée et les participants sont, bien entendu, invités à faire la réponse au meneur. Laissez-vous entraîner pour cette balade (en)chantée !

● CONCERTS • 14h30-18h00 – Salle du Vaudeville

VENT DE GALARNE (Bourbonnais)

Le vent de galarne c'est le vent de nord-ouest, nommé ainsi par les bateliers, du Haut-Allier jusqu'à Nantes. C'est aussi le nom dont s'est doté ce groupe issu de La Chavannée autour d'un répertoire des «chansons de rivière», très riche dans la tradition populaire du bassin de La Loire. Le vent de galarne fait circuler la musique au fil de l'eau. Ici, la danse chantée accompagne bourrées, scotisches, mazurkas, valse, mais aussi complaintes et ballades fluviales.

Avec : **David Boirat** (chant), **Patrick Bouffard** (vielle), **Jean-Marc Duroure** (contrebasse), **Arnaud Guenzi** (cornemuses, flûtes), **Catherine Paris** (chant), **Eveline Paris** (chant), **Frédéric Paris** (chant, cistre, clarinette), **Manu Paris** (chant, cornemuses, cornet, bugle), **Marjorie Stéphaney** (accordéon diatonique, chant).

Crédit : Trudi Bide



HOMMAGE À DENISE / Tribute to Denise (Normandie)

La Loure a sorti en 2020 un livre-CD intitulé *Chanteuse du Cotentin*, consacré au répertoire de Denise Sauvey, remarquable chanteuse du Val-de-Saire qui accompagne depuis près de 20 ans maintenant les activités de La Loure. Voici l'occasion de lui rendre hommage ! Autour de Denise, divers chanteurs et chanteuses avec qui elle a cheminé ces dernières années viendront proposer quelques surprises...



Crédit : Maud Godignon



JOLI GRIS JAUNE (Normandie/Québec/Acadie)

La Normandie, à l'instar des autres provinces de l'Ouest de la France, a été une grande terre d'émigration vers la Nouvelle-France aux 17^e et 18^e siècles. À partir d'un répertoire de chansons traditionnelles issu des deux rives de l'Atlantique le groupe Joli gris Jaune s'amuse à jouer de ces cousinages pour notre plus grand plaisir. Ça swingue, ça frotte et ça nous emmène inmanquablement vers le large !

Avec : **Emmanuelle Bouthillier** (violon, podorythmie, chant), **Robert Bouthillier** (guimbardes, chant), **Nadège Queuniet** (accordeon diatonique, chant), **Etienne Lagrange** (violon, chant).

CABARET – Contes, chansons, musiques traditionnelles...

15h00-17h30 – Restaurant scolaire

Entre chansons à répondre, complaintes, mélodies ou autres menteries, les chanteurs et conteurs de tous horizons se feront un plaisir de vous plonger au cœur des traditions orales de leur région.

Un moment des plus chaleureux qui donne à goûter toute la saveur et la modernité de ces répertoires traditionnels en y mêlant toutes les générations !

ET EN CONTINU

TOUT AU LONG DE LA FÊTE

● LE SIROP

Esplanade du Vaudeville

La préparation du sirop va jalonner toute la fête. Le samedi matin, épluchage collectif des pommes ; le samedi après-midi, début de la cuisson qui va durer jusqu'au dimanche après-midi sans discontinuer.

Autour du sirop, chansons, musiques, contes et causerie... Le cœur de la fête !



Crédit : Gilles Davy



● LES JEUX TRADITIONNELS

Esplanade et jardins du Vaudeville

Jeux en bois, jeux d'adresse ou de hasard... Autant de jeux – plus ou moins traditionnels – que vous ferez découvrir l'association **Payaso Loco**, habituée des veillées de jeux en Pays de Haute-Mayenne.

● L'EXPOSITION *Portr'haie* • Salle du Vaudeville

Crédit : Stéphane Janou

Construite à partir des photographies de Stéphane Janou et des textes d'Yvon Davy, cette exposition évolutive a été montée depuis 2018 dans le cadre de l'opération **Portr'haie**, développée par les associations La Loure et Le Labomylette. Au centre, la question des mutations du paysage de bocage dans la vallée de la Sée, dans le sud de la Manche, à partir du récit qu'en donnent les habitants, qu'ils soient attachés à la profession agricole ou non. Une exposi-



tion sensible sur un sujet au cœur de nombreux enjeux contemporains.

Cette exposition est visible tout au long de la Fête dans la salle du Vaudeville.

Fondée en 1998, l'association La Loure travaille à recueillir et valoriser les chansons, musiques, danses et traditions orales en Normandie.

S'appuyant sur les enquêtes de terrain qu'elle réalise à travers toute la Normandie, La Loure s'attache à révéler les formidables richesses de ce patrimoine oral par le spectacle vivant (concerts, veillées, randon-

la Loure

nées chantées, bals...), la formation (cours et stages de chant et pratiques instrumentales,

initiation à la collecte...) ou l'édition (CD, ouvrages, recueils de répertoire, expositions...). En 2012, elle a créé la *Base du patrimoine oral de Normandie* pour rendre progressivement accessibles à tous les sources des traditions orales régionales (<http://normandie.patrimoine-oral.org/>). Elle intervient enfin auprès d'une diversité de publics (milieu scolaire, milieu hospitalier...) pour des actions de sensibilisation qui enrachent son projet dans les territoires, à partir du référentiel des droits culturels.



Le siège de La Loure est à Vire Normandie et son rayonnement est régional et national. Elle est membre de la Fédération des Acteurs de Musiques et Danses Traditionnelles (FAMDT) et de La Ligue de l'Enseignement du Calvados.

La Loure est soutenue dans son fonctionnement par :



Association La Loure • 2, rue Saint-Martin • 14500 Vire Normandie
Tél. : 02 31 68 73 49 • laloure@wanadoo.fr • <https://laloure.org/>

🍷 HÉBERGEMENTS ET AUTRES VISITES DANS LA RÉGION

Office de Tourisme Pays de Vire – Collines de Normandie -

Antenne de Vire Normandie

Square de la Résistance • 14500 Vire Normandie

Tél. 02 31 66 28 50 • <https://www.paysdevire-normandie-tourisme.fr/>

🍷 RESTAURATION

Possibilité de se restaurer au cœur de la fête sur réservation !

Les repas sont préparés par un traiteur local et servis dans la salle du Vaudeville.

La réservation de ces repas doit être faite avant le 1^{er} octobre, date de rigueur, en complétant le bulletin ci-dessous, à retourner avec votre règlement à l'association

La Loure

2 rue Saint-Martin 14500 Vire Normandie (chèque à l'ordre de La Loure)

ou en ligne via la plate-forme **Pay asso** :

<https://www.payassociation.fr/commande-productions-la-loure>

Nom.....

Prénom.....

Tél.....

Adresse.....

Courriel.....

Réserve :

Nbre de repas	Quand	Prix/repas	Total
	Ven. 8 oct. soir	13 €	
	Sam. 9 oct. midi	13 €	
	Sam. 9 oct. soir	13 €	
	Dim. 10 oct. midi	13 €	
TOTAL			

Boissons non comprises (buvette sur place). Sont seulement prises en compte les réservations accompagnées de leur règlement.

Le cas échéant, préciser le nombre de repas végétariens :

biocoop

du Bocage

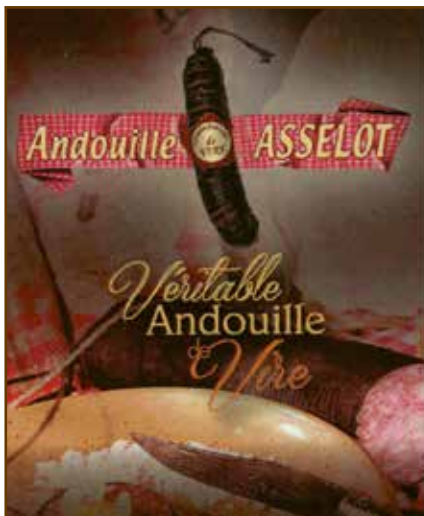
Magasin Bio

550, Avenue Bischwiller
14500 Vire Normandie
02 31 09 47 85
biocoopdubocage@gmail.com
www.biocoop-vire.com
Facebook : Biocoop Vire

De saison



Local



Andouille ASSELOT
Rue de l'Allière, 14500 VIRE
Tél. 02 31 68 21 69

PRATIQUES

laloure@wanadoo.fr • <https://laloure.org>



Crédit :
Yvon Davy



Calvados



Création graphique du livret : Hélène Coudray

INFOS PRATIQUES



Crédit : James Dumbelton

TARIFS

Date	Programme	Lieu	Tarif	Forfait
Mer. 6 Oct.	14h30 : Bal pour enfants	Salle Polinière	5 € / 3 €*	
Jeu. 7 Oct.	20h30 : Café chantant	Bar Le Saint-Manvieu - Saint-Manvieu-Bocage - Noues de Sienne	Gratuit	
Ven. 8 Oct.	10h00 : Déambulation chantée et musicale 20h30 : Joute chantée	Marché de Vire Salle du Vaudeville	Gratuit 7 € **	
Samedi 9 Oct.	10h00 : Epluchage des pommes en chansons 11h30 : Inauguration fête Vernissage exposition	Esplanade du Vaudeville Salle du Vaudeville	Gratuit	
	14h00 : Stage de danses du Bourbonnais Stage de vieille avec Patrick Bouffard	Salle du Vaudeville Maison Familiale Rurale La Florie	5 € 7 €	Forfait Samedi 12 €
	Dès 14h00 : Stage découverte danses traditionnelles Jeux traditionnels, atelier cuisine A partir de 15h : Conférences	Lieu à préciser Esplanade du Vaudeville Restaurant scolaire	Gratuit	Forfait Week-end 20 €
	20h30 : Bal - Fest Noz	Salle du Vaudeville	8 € **	
Dimanche 10 Oct.	10h00 : Randonnée chantée	Départ salle du Vaudeville	Gratuit	
	14h30 : Concerts	Salle du Vaudeville	7 € **	
	A partir de 14h00 : Jeux traditionnels 15h00 : Cabaret - contes/chants traditionnels	Esplanade du Vaudeville Restaurant scolaire	Gratuit	

* **Tarif unique** : 5 € pour les enfants (entrée + goûter), 3 € pour les accompagnateurs.

** **Tarif réduit** : 5 € pour les 12/18 ans, chômeurs, étudiants. Gratuit pour les moins de 12 ans.

Forfait samedi (pour l'ensemble des activités payantes sauf stage de vieille) : 12 €

Forfait Week-end (pour l'ensemble des activités payantes) : 20 €

Contact - <https://laloure.org/> - 02 31 68 73 49 - laloure@wanadoo.fr